

Voi che sapete

ton original

Air de Cherubino de « Le nozze di Figaro », II de Wolfgang-Amadeus Mozart (1756-1791) sur un livret de Lorenzo da Ponte. Créé en 1786 au Burgtheater de Vienne.

First system of the musical score. It consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The piano part begins with a dynamic marking of *p* (piano). The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note G4. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

Second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note G4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

Third system of the musical score. It includes the vocal line and piano accompaniment. A box containing the number 10 is placed above the first measure of the vocal line. The lyrics "Voi, che sa - pe - te che co - sa è a mor," are written below the vocal line. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

Fourth system of the musical score. It includes the vocal line and piano accompaniment. A box containing the number 15 is placed above the first measure of the vocal line. The lyrics "Don - ne, ve - de - te, s'io l'ho nel cor," are written below the vocal line. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand.

20

Don — ne, ve — de — te, — s'io l'ho — nel — cor.

Quel — lo ch'io pro — vo, vi — ri — di — ro, —

25

È per me nuo — vo ca — pir nol so.

30

Sen — to un af — fet — to pien di de — sir, —

35

Ch'o ra è di let to, ch'o ra è mar - tir.

40

Ge - lo, e poi sen - to l'al ma av - vam - par,

E in un mo - men to tor - no a ge - lar.

45

Ri - cer - co un be ne fuo - ri di me,

50

Non so - chi il tie - ne, non so cos' è. Sos - pi - ro e

This system contains measures 50 to 54. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part has a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. A watermark 'www.formationvocalenantes.fr' is visible in the background.

55

ge - mo sen - za vo - ler, Pal - pi - to e tre - mo sen - za sa - per. Non tro - vo

fp

This system contains measures 55 to 59. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) in measure 56. The watermark 'www.formationvocalenantes.fr' is visible in the background.

60

pa - ce not - te, nè di, Ma pur mi pia - ce lan - guir co -

This system contains measures 60 to 64. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The watermark 'www.formationvocalenantes.fr' is visible in the background.

- si Voi, che sa - pe - te che co - sa è a -

This system contains measures 65 to 69. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns. The watermark 'www.formationvocalenantes.fr' is visible in the background.

65

- mor, Don - ne, ve - de — te, s'io l'ho nel cor,

70

Don — ne, ve - de — te, — s'io l'ho nel cor. Don — ne, ve -

75

- de — te, — s'io l'ho — nel — cor.

Voi che sapete che cosa è amor,
Donne, vedete s'io l'ho nel cor.
Quello ch'io provo vi riderò.
E per me nuovo, capir nol so.

Sento un affeto pien di desir,
Ch'ora è diletto, ch'ora è martir.
Gelo, e poi sento l'alma vampar
E in un momento torno a gelar;
Ricerco un bene fuori di me,
Non so ch'il tiene, non so cos'è
Sospiro e gemo senza voler,
Palpito e tremo senza saper.
Non trovo pace notte nè dì,
Ma pur mi piace languir così.

Voi che sapete che cosa è amor,
Donne, vedete s'io l'ho nel cor.
Donne, vedete s'io l'ho nel cor.

Vous Mesdames qui savez de quoi est fait l'amour,
Voyez s'il est dans mon coeur.
Je vous dirai ce que j'éprouve,
C'est si nouveau que je ne puis le comprendre.

Je ressens une langueur pleine de désir,
Parfois douleur, parfois plaisir,
Je gèle, quand soudain mon âme s'enflamme,
Et le moment d'après je redeviens glacé.
Je recherche un bien être au delà de moi,
Je ne puis le saisir, j'ignore ce qu'il est.
Je soupire et je gémiss, sans le vouloir
Je tremble et je palpite, sans rien savoir.
Je ne trouve le repos, ni le jour ni la nuit.
Mais peu importe j'aime souffrir ainsi.

Vous Mesdames qui savez de quoi est fait l'amour,
Voyez s'il est dans mon coeur.
Voyez s'il est dans mon coeur.

